

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 62 (1987)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Organisation und Kontrolle – die Nerven des Betriebs.

Wir vertreten die Marken SUBARU, Range Rover, Land Rover, TOYOTA und Mercedes-Benz. Und was bei uns als Handelshaus deshalb an Organisationsproblemen und Kontrollaufgaben anfällt, will in den Griff genommen werden. Interessiert Sie eine selbständige Stellung als

## Betriebsassistent

mit vielen verantwortungsvollen Aufgaben? Wir suchen einen kaufmännischen «Adjutanten» für die Belange der Administration – vor allem der Werkstatt –, für Kassawesen und Fakturierung. Kenntnisse von Abläufen bei EDV sind vonnöten.

Einem Bewerber mit solider kaufmännischer Ausbildung und einigen Jahren Praxis haben wir einen Chefposten anzubieten – Sie sollten also auch etwas Führungstalent mitbringen. Fremdsprachenkenntnisse sind nicht notwendig.

Falls diese nicht alltägliche Stelle Ihren Talenten entspricht, senden Sie doch Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an unseren Geschäftsführer, Herrn W. Hennecke.

### Garage Zürich Nord, Emil Frey AG

Thurgauerstrasse 35, 8050 Zürich  
01 301 07 77



**Die neue, blaue Garage  
beim Hallenstadion.**



### Kantonale Zeughaus- und Waffenplatzverwaltung Zürich

Infolge Pensionierung des Stelleninhabers  
suchen wir

### Schneider oder Schneiderin

ins Kantonale Zeughaus Zürich für die Instandstellung von Uniformen der persönlichen Ausrüstung.

Unsere Leistungen:

- Besoldung und Sozialleistungen nach kantonalem Angestelltenreglement

Nur für Schweizer Bürger(innen).

Anmeldungen sind zu richten an:

Kantonale Zeughaus- und Waffenplatzverwaltung  
Uetlibergstrasse 113, 8045 Zürich

Die **Kant. Strafanstalt Regensdorf ZH** sucht eine aufgeschlossene, zuverlässige

## Aufseherin

zur Mitarbeit in unserer Lingerie.

In dieser Abteilung wird die Wäsche gereinigt, geflickt und geglättet. Gefangene sind anzulernen und zu führen. Mithilfe in der Kantine ist möglich.

Es handelt sich um eine vielseitige, verantwortungsvolle Aufgabe.

Eine berufsbegleitende Ausbildung ist ebenfalls möglich.

Wir erwarten eine gute Schulbildung. Alter ab zirka 30 Jahren, Schweizer Bürgerin, Fremdsprachenkenntnisse erwünscht.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen, Foto und Referenzen sind zu richten an

### Kant. Strafanstalt Regensdorf

Personalsekretariat  
8105 Regensdorf

# SRO-FAG

Wir suchen den jungen, dynamischen

## Elektroingenieur HTL

der bereit ist, mit viel Einsatz eines unserer international gut eingeführten **Diversifikationsprodukte** mit einer kleinen Gruppe von Mitarbeitern kompetent weiter **zu entwickeln, zu betreuen und zu produzieren**

### Anforderungen

- Gute Kenntnisse in Elektronik, Steuer- und Regelungstechnik
- Kenntnisse in Mechanik, Fertigungslehre und in der elektrischen Messung mechanischer Grössen
- Freude am Entwickeln neuer Produkte und am Ausarbeiten von kundenspezifischen Lösungen
- Befähigung zur Führung und Motivation von Mitarbeitern
- Durchsetzungsvermögen

### Geboten wird

- Weitgehend selbständige Tätigkeit
- Ausbaufähige Position
- Gute Sozialleistungen

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann bitten wir Sie, sich schriftlich oder telefonisch bei unserer Personalabteilung (Herr Sigrist) zu bewerben.



**SRO Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG**

Ein Unternehmen der FAG-Gruppe

Erzeugnisbereich Lineartechnik

Oerlikonerstrasse 70, 8050 Zürich

Telefon 01 315 11 11



Für die Patentabteilung suchen wir einen

# EDV-Mitarbeiter resp. EDV-Mitarbeiterin

Innerhalb eines kleinen Projektteams gilt es, das patentabteilungseigene Computersystem DEC PDP 11/34 durch eine leistungsfähige EDV-Anlage abzulösen.

Nach Abschluss der Projektarbeit werden Sie in der Lage sein, die neue Anlage selbständig zu betreuen und alle EDV-Belange der Patentabteilung inkl. Weiterentwicklung des Systems zu bearbeiten.

Wir erwarten Verantwortungsbewusstsein, rasche Auffassungsgabe, aber auch die Bereitschaft, EDV-bezogene administrative Aufgaben aus dem Patentverwaltungsbereich und den Routinebetrieb der Anlage zu übernehmen.

Interessentinnen und Interessenten für diese weitgehend selbständige Aufgabe sollen eine abgeschlossene Programmiererausbildung mit Praxiserfahrung verfügen. Die patentabteilungsspezifische EDV-Ausbildung erfolgt intern.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter Kennwort «CHS 676» an Frau S. Degen, CIBA-GEIGY AG, Personaldienst, Postfach, 4002 Basel.

## CIBA-GEIGY

### **meteor** electronic

Ein führendes Unternehmen in der Herstellung von vollautomatischen Spulenfertigungssystemen sucht einen

## Elektroingenieur

Zu Ihrem Aufgabenspektrum gehören das Entwickeln neuer mikrocomputergesteuerter Geräte und die Erarbeitung anspruchsvoller Problemlösungen auf dem Gebiet der Hard- und Software.

Einzelheiten betreffend diese Position würden wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen.

Herr H. R. Siegrist freut sich auf Ihren Anruf.

**Meteor AG**  
8803 Rüschlikon, Moosstrasse 7  
Telefon 01 724 25 11

Für die neugeschaffene Stelle eines Organisationsmitarbeiters sucht der Stab der Gruppe für Ausbildung des EMD einen

## Betriebswirtschafter

### Aufgaben

- Betriebswirtschaftliche Beratung
- laufende Überprüfung von Aufbau- und Ablauforganisationen
- Bearbeitung von Rationalisierungsmassnahmen
- Mithilfe bei der Bearbeitung von EDV-Projekten

### Anforderungen

- Höhere kaufmännische Ausbildung (HKG, HWV) oder Ingenieur HTL
- Kenntnisse in der Anwendung von EDV-Applikationen
- analytische und systematische Denk- und Arbeitsweise
- Initiative, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick
- Sprachen: Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der andern Sprache
- Offizier erwünscht, aber nicht Bedingung

Fühlen Sie sich herausgefordert? Wenn ja, so richten Sie bitte Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

Stab der Gruppe für Ausbildung, Sektion Personaldienst, Papiermühlestrasse 14, 3003 Bern  
(Telefonische Auskunft: 031 67 23 68)

## STEINER

Wir sind eine Generalbauunternehmung des Hochbaus und suchen zur Ergänzung unserer Bauabteilung einen zuverlässigen, initiativen

## Bauführer

Sie befassen sich mit der örtlichen Bauführung anspruchsvoller Bauobjekte, der Qualitäts-, Termin- und Kostenkontrolle, Ausmassarbeiten, Abrechnungen sowie der Überwachung von Garantiearbeiten.

Wir bieten Ihnen attraktive Entwicklungsmöglichkeiten durch interne Aus- und Weiterbildung, einen sicheren Arbeitsplatz und zeitgemässe Arbeitsbedingungen.

Wenn Sie über eine mehrjährige Praxis als Bauführer im Hochbau sowie über fundierte Kenntnisse im Innenausbau verfügen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, einer Handschriftprobe und einem Passfoto.

**Karl Steiner AG**  
Hagenholzstrasse 60  
8050 Zürich  
Telefon 01 305 24 11 (Frau J. Bernet)

## STEINER



**Pflegeheim am See  
8700 Küsnacht**

Wir suchen für die Leitung einer Station mit  
24 Langzeitpatienten

**Krankenschwester  
oder Pfleger AKP**

Anstellungsbedingungen nach kantonalem  
Reglement.  
Eintritt sofort oder nach Übereinkunft.

Anfragen nimmt gerne die Heimleitung entgegen:  
H. und I. Hügli, Telefon 910 71 32

In unser Ingenieurbüro in Uster suchen wir einen  
jungen, einsatzfreudigen

**Ingenieur HTL**

**Fachrichtung Stahlbeton**

Wir bieten ein angenehmes Betriebsklima, vielsei-  
tige, interessante Aufgaben und die Möglichkeit, bei  
der Einführung einer CAD/CAE-Anlage mitzuhelfen.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf oder Ihre schriftliche  
Bewerbung.

**A. W. Schmid + Partner, Ingenieure ETH/SIA**  
Inselstr. 2a, 8613 Uster, Telefon 01 940 71 42



Für unsere Ingenieurabteilung suchen wir einen  
jüngeren

**Maschineningenieur  
HTL**

zur Bearbeitung von Aufgaben auf dem Gebiet der  
**Holzschliff- und Papiererzeugung**

Das Arbeitsgebiet umfasst die Planung, die Aufstellung,  
die Inbetriebnahme und den Unterhalt von

- Pumpenanlagen
- Holzförderanlagen
- Sortiermaschinen
- Rührwerken
- Lüftungsanlagen
- Entwässerungsmaschinen
- Holzschleifern usw.

Die Stelle ist ausgerichtet auf einen Mitarbeiter mit Sinn  
für praxisbezogene Lösungen und Flair im Umgang mit  
dem Betriebspersonal.

Herren, die beabsichtigen, ein länger dauerndes Ar-  
beitsverhältnis einzugehen, bietet sich hier die Chance,  
in ein vielfältiges Tätigkeitsgebiet mit zunehmender Ei-  
genverantwortung einzusteigen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit handgeschriebe-  
nem Begleitbrief und Lebenslauf. Für telefonische Aus-  
künfte wenden Sie sich bitte an unseren Personalchef,  
Herrn H. Schraner. Diskretion ist Ihnen in jedem Falle  
zugesichert.

**Papierfabrik Perlen, 6035 Perlen, Telefon 041 9105 51**

Die **Kantonale Strafanstalt Regensdorf ZH**  
sucht aufgeschlossene, verantwortungsbewusste

**Aufseher**

**Aufgabe:**

- Sicherheitsdienst
- Ablösungen in Werkstätten
- Kontrolltätigkeiten
- Betreuung

**Anforderungen:**

- Schweizer Bürger
- Alter ab 25 Jahren
- ausgeglichener Charakter
- Verständnis im Umgang mit Menschen
- Berufsabschluss
- Fremdsprachenkenntnisse erwünscht
- einwandfreier Leumund

Berufsbegleitende Ausbildung mit Diplomab-  
schluss ist möglich.

Geregelte Arbeits- und Freizeit, gute Besoldung  
im Rahmen des Angestelltenreglementes, evtl.  
Dienstwohnung.

Bewerbungen mit vollständigen Personalien, Le-  
benslauf, Zeugniskopien, Leumundsbericht und  
Foto sind zu senden an:

**Kant. Strafanstalt Regensdorf**  
Personalsekretariat  
8105 Regensdorf

**Anspruchsvolle Aufgabe  
in einem kleinen Team**

Für unsere Gruppe Anlagenbau suchen wir einen er-  
fahrenen

**Steuerungsfachmann**

dem wir folgende Aufgaben übertragen wollen:

- Erarbeiten von Anlagensteuerungen vom Entwurf bis  
zur Abnahme
- Fachtechnische Beratung von Kunden und Mitarbei-  
tern
- Mittelfristiger Einstieg in die Technologie der spei-  
cherprogrammierbaren Steuerungen
- Arbeit mit einem computerunterstützten Zeichnungs-  
system (CAD)

Wir erwarten von Ihnen Berufserfahrung als Elektro-  
sachbearbeiter mit fundierten Kenntnissen in den Berei-  
chen:

- Relaissteuerungen
- Vorschriften und Normen
- Grundlagenkenntnisse in der industriellen Elektronik
- Fremdsprachenkenntnisse in Englisch sind er-  
wünscht

Fühlen Sie sich angesprochen? Für weitere Auskünfte  
wollen Sie sich bitte an Herrn K. M. Scheidegger, Perso-  
naldienst Büro, Direktwahl 052 82 78 12, wenden.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche  
Bewerbung.

**Maschinenfabrik Rieter AG**  
8406 Winterthur  
Tel. 052-82 71 71

**RIETER**



# STEINER

Als gut fundierte Generalbauunternehmung suchen wir zur Verstärkung unseres Teams eine qualifizierten

## Bauleiter

Zu Ihren Aufgaben gehört die technische und organisatorische Oberbauleitung, Koordination von Projektierung und Ausführung, Überwachung von Kosten und Zahlungswesen, Abrechnung, Rechnungsstellung, Garantiewesen, Zusammenarbeit mit Bauherren und Behörden und die Führung eines Mitarbeiterstabes.

Für diese ausgesprochen vielseitige und anspruchsvolle Position verfügen Sie über langjährige Berufserfahrung als Hochbautechniker oder Architekt auf Grossbaustellen des Hochbaus.

Hohe Arbeitsplatzsicherheit und Entwicklungsmöglichkeit durch firmeninterne Aus- und Weiterbildung ist gewährleistet.

Haben wir Ihr Interesse wecken können? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, einer Handschriftprobe und einem Passfoto.

**Karl Steiner AG**  
Hagenholzstrasse 60  
8050 Zürich  
Telefon 01 305 24 11 (Frau J. Bernet)

# STEINER

Beim Stab der Gruppe für Generalstabsdienste des EMD ist innerhalb einer Abteilung der Posten eines

## Informatikspezialisten

zu besetzen.

Der neue Mitarbeiter befasst sich weitgehend selbstständig mit der Konzeption, Planung, Kontrolle und Instruktion von Sicherheitsmassnahmen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung.

### Anforderungen

- Informatikstudium, eventuell Studienabschluss oder technisch/kaufm. Grundausbildung mit entsprechender Weiterbildung (Systemanalyse, EDV-Revision)
- fundierte Kenntnisse der typischen EDV-Risiken
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- militärische Weiterbildung erwünscht
- gute Französisch- und Englischkenntnisse

Für diese ebenso anspruchsvolle wie abwechslungsreiche Tätigkeit können wir in jeder Beziehung fortschrittliche Anstellungsbedingungen nach den Richtlinien des Bundes anbieten.

Interessenten, die sich angesprochen fühlen, bitten wir, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu richten an:

Stab der Gruppe für Generalstabsdienste  
Sektion Personaldienst und Rechnungswesen  
3003 Bern

Als Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

## Ingenieur HTL oder ETH

(Richtung: Statik/Konstruktion)

## Eisenbetonzeichner

Wir stellen uns Mitarbeiter mit abgeschlossener Ausbildung, Einsatzfreudigkeit und Interesse an anspruchsvollen Bauaufgaben vor. Ferner legen wir Wert auf Selbstständigkeit.

Wir bieten Ihnen zeitgemässes Salär und fortschrittliche Sozialleistungen. Ausbaufähige Dauerstelle wie auch befristete Anstellung ist möglich.

Für eventuelle Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Senden Sie Ihre Unterlagen bitte an:

**Ingenieurbüro R. Henauer AG**  
Dipl. Ing. ETH/SIA/ASIC  
Thujastr. 6, 8038 Zürich, Tel. 01 482 36 33

# STÄUBLI

HORGEN

Wir sind ein mittelgrosses, international tätiges Fabrikationsunternehmen der Textilmaschinenbranche und suchen für den Unterhalt und den Reparaturdienst an elektrischen Antrieben und numerischen Steuerungen von modernen Werkzeugmaschinen einen

## Elektromechaniker / Elektronikmechaniker

mit Zusatzausbildung auf dem Gebiet der industriellen Elektronik.

Der Aufgabenkreis umfasst die Wartung von Werkzeugmaschinen verschiedenster Steuerungssysteme. Diese reichen von der konventionell elektrischen Bauweise bis hin zu solchen von modernsten CNC-gesteuerten Werkzeugmaschinen mit komplexen Steuerungsprozessen.

Der Arbeitsplatz verlangt eine verantwortungsvolle, selbständige Arbeitsweise mit Bereitschaft zu flexiblem Arbeitseinsatz und fordert zudem vom Stelleninhaber, sein Wissen stets auf dem neuesten Stand der Technik zu halten.

Wenn Sie bereit sind, eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche Aufgabe innerhalb eines Teams von 3 bis 4 Mann zu übernehmen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

**Stäubli AG, Maschinenfabrik**  
Seestrasse 240, 8810 Horgen  
Telefon 01 725 25 11



Schweizer Rück 

Suchen Sie eine neue Herausforderung?

Die finden Sie bei uns, am Puls der internationalen Rückversicherung

Unsere Rückversicherungsabteilungen bieten Ihnen alle Möglichkeiten eines internationalen Branchenleaders. In kleinen und jungen Teams übernehmen Sie verantwortungsvolle Aufgaben. Dabei gestalten Sie unsere künftigen Dienstleistungen aktiv mit.

Wir erweitern unsere Geschäftsbeziehungen und brauchen dazu zusätzliche, jüngere

### Versicherungsspezialisten (Sach oder HUK)

Ausgerüstet mit den modernsten Hilfsmitteln, können Sie optimal auf komplexe Kundenwünsche eingehen. Das nötige Handwerk werden Sie sich bei uns aneignen. Was Sie mitbringen müssen, sind Interesse an betriebswirtschaftlichen – und an Versicherungsfragen, Belastbarkeit, Lernbereitschaft, geistige Flexibilität und gute Fremdsprachenkenntnisse.

Alles Weitere erfahren Sie von Herrn J. Elmiger, Personalabteilung. Schicken Sie ihm noch heute Ihre Bewerbungsunterlagen.

**Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft**

Personalabteilung  
Mythenquai 50/60, 8022 Zürich, Telefon (01) 208 21 21



Wir sind ein expandierendes Unternehmen und gehören zu den Marktleadern im Bau von NMR-Spektrometern für Chemie und Medizin.

Für die Abteilung Konstruktion suchen wir einen engagierten, technisch und wissenschaftlich orientierten

## Maschinenbau- ingenieur HTL

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören Motivation und fachliche Betreuung eines Mitarbeiterteams, Koordination und Terminüberwachung der Konstruktionsarbeit, Mitwirkung bei der Evaluation und Einführung eines CAD-Systems, die technische Beratung des Verkaufs- und Servicepersonals sowie die Analyse der Marktbedürfnisse zusammen mit dem Verkauf.

Lieben Sie die Vielfältigkeit im Beruf und möchten Sie das interessante Gebiet der Spektroskopie näher kennenlernen, so bietet sich Ihnen hier eine gute Gelegenheit. Unser Herr Dr. Jeker erwartet gerne Ihre schriftliche Bewerbung.

**Spectrospin AG**

Industriestrasse 26, 8117 Fällanden  
Telefon 01 825 91 11



Wir sind ein weltweit bekanntes Unternehmen mit langjähriger Erfahrung im Bau von Spezialfahrzeugen und suchen zur Verstärkung unseres Teams im Bereich **Dokumentation** einen qualifizierten

## Mitarbeiter

Der entwicklungsfähige Vertrauensposten bietet eine vielseitige, anspruchsvolle Tätigkeit in der EDV-gestützten Erarbeitung technischer Unterlagen wie

- Bedienungs- und Wartungsanleitungen
- Reparaturhandbücher
- Ersatzteilkataloge

vorwiegend in englischer Sprache.

Voraussetzung sind Erfahrung in Fahrzeugtechnik und gute Englischkenntnisse, Informatikkenntnisse erwünscht.

Wir erwarten:

- zuverlässiges und selbständiges Arbeiten
- Beweglichkeit in administrativer Tätigkeit mit internen und externen Stellen.

Schriftliche Bewerbungen mit üblichen Unterlagen sind erbeten an

**MOWAG Motorwagenfabrik AG**  
8280 Kreuzlingen TG

Tel. 072 71 15 15